

COGNITIVE APPROACH IN THE ANALYSIS OF RUSSIAN PROVERBS ABOUT LABOR



Rana Shikhamirova¹

UDC: 398.9:81'374:159.9

LBC: 81.2Rus-4:63.3(2Rus)52:88.5

HoS: 62

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77

Keywords:

Cognitive linguistics,
Paremiology,
Concept of 'labor',
Ethnocultural stereotypes,
Collective consciousness

ABSTRACT

This article presents a cognitive analysis of Russian proverbs and sayings that conceptualize labor as a key cultural and mental phenomenon. Proverbs are regarded as fragments of ethnic mentality, reflecting the worldview, values, norms, and attitudes of the people. The research is based on the principles of cognitive linguistics, which view linguistic units as a product of mental activity that conveys collective experience. The concept of labor is explored through binary oppositions, symbolic imagery, and structural features such as productivity, necessity, moral value, and cyclicity. The article demonstrates that labor is understood not only as a survival tool, but also as a path to personal development and spiritual harmony within the Russian linguistic worldview.

¹ Senior lecturer, National Defense University; Baku, Azerbaijan

E-mail: rsheyxamirova@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0009-0716-9048>

To cite this article: Shikhamirova, R. [2025]. Cognitive Approach in the Analysis of Russian Proverbs about Labor. *History of Science journal*, 6(2), pp.72-77.

<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77>

Article history:

Received: 21.04.2025

Accepted: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

ƏMƏK HAQQINDA RUS ATALAR SÖZLƏRİNİN TƏHLİLİNDƏ KOQNİTİV YANAŞMA



Rəna Şıxəmirova¹

UOT: 398.9:81'374:159.9

KBT: 81.2Rus-4:63.3(2Rus)52:88.5

HoS: 62

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77

Açar sözlər:

Kognitiv dilçilik,
Paremiologiya,
'Əmək' konsepti,
Etnomədəni stereotiplər,
Kollektiv şüur

ANNOTASIYA

Bu məqalədə əmək konsepti ilə bağlı rus atalar sözləri və məsələlərinin kognitiv təhlili aparılır. Atalar sözləri xalq dünyagörüşünü, dəyərləri, normaları və kollektiv təcrübəni əks etdirən etnik yaddaşın fraqmentləri kimi qəbul olunur. Tədqiqat kognitiv dilçiliyin əsaslarına əsaslanır; bu baxımdan dil vahidləri insanların idrak fəaliyyətinin nəticəsidir və sosial reallığın kollektiv şüurda necə formalaşdığını göstərir. Əmək konsepti ikili oppozisiyalar, simvolik obrazlar və nəticəlilik, zərurət, mənəvi dəyər və dövrü dəyişkənlik kimi struktur əlamətlər vasitəsilə araşdırılır. Məqalədə göstərilir ki, əmək rus dil mənzərəsində təkcə bioloji ehtiyac deyil, həm də daxili inkişaf və harmoniya yolu kimi qəbul edilir.

¹ Milli Müdafiə Universitetinin baş müəllimi; Bakı, Azərbaycan

E-mail: rsheyxamirova@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0009-0716-9048>

Məqaləyə istinad: Şıxəmirova, R. [2025]. Əmək Haqqında Rus Atalar Sözlərinin Təhlilində Koqnitiv Yanaşma. *History of Science jurnalı*, 6(2), səh.72-77.

<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77>

Məqalənin tarixəsi:

Məqalə redaksiyaya daxil olmuşdur: 21.04.2025

Təkrar işlənməyə göndərilmişdir: 22.05.2025

Çapa qəbul edilmişdir: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД В АНАЛИЗЕ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ О ТРУДЕ



Рена Шихамирова¹

УДК: 398.9:81'374:159.9

ББК: 81.2Рос-4:63.3(2Рос)52:88.5

НоS: 62

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77

Ключевые слова:

Когнитивная лингвистика,
Паремиялогия,
Концепт «труд»,
Этнокультурные
стереотипы,
Коллективное сознание

АННОТАЦИЯ

В статье проводится когнитивный анализ русских пословиц и поговорок, связанных с трудом как с ключевым культурным и ментальным феноменом. Пословицы рассматриваются как фрагменты этнической ментальности, отражающие мировоззрение народа, его ценности, нормы и установки. Исследование основывается на положениях когнитивной лингвистики, согласно которым языковые единицы — это результат ментальной деятельности человека, репрезентирующий коллективный опыт. Концепт труда рассматривается через призму бинарных оппозиций, символических образов, а также структурных признаков, таких как результативность, необходимость, моральная ценность и цикличность. Показано, что труд в русской языковой картине мира осмысливается не только как средство выживания, но и как путь к внутреннему росту и гармонии.

¹ Старший преподаватель, Национальный университет обороны; Баку, Азербайджан

E-mail: rsheyxamirova@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0009-0716-9048>

Цитировать статью: Шихамирова, Р. [2025]. Когнитивный Подход в Анализе Русских Пословиц о Труде. *Журнал History of Science*, 6(2), с.72-77.

<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.72-77>

История статьи:

Статья поступила в редакцию: 21.04.2025

Отправлена на доработку: 22.05.2025

Принята для печати: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

1. Введение

Когнитивный подход в языкознании рассматривает язык как репрезентант ментальных процессов и когнитивной деятельности общества. В данной парадигме особое значение приобретают паремиологические единицы — пословицы и поговорки, — как квинтэссенция народного опыта и коллективной ментальности. Пословица содержит логическое суждение, обобщающее эмпирический и культурный опыт народа. Структура пословицы, как правило, отражает оценочное отношение к социальным реалиям, а потому представляет интерес для когнитивного анализа.

2. Концепт труда в русских пословицах: ценности, оценки, метафоры

Концепт труда в русской паремиологии занимает особое место. Он осмысливается как жизненно важный и одновременно духовный феномен. Пословицы, связанные с трудом, выполняют нормативно-оценочную функцию, формируя установки на обязательность, полезность, честность и результативность. Примеры типа «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда», «Кто не работает, тот не ест» закрепляют в сознании причинно-следственную связь между усилием и результатом. Когнитивная структура этих единиц включает признаки обязательности, пользы, нравственной ценности, цикличности [Вежбицкая, 1999].

Оппозиция «труд — лень» является одним из главных смысловых каркасов. Лень представляется как социальное и нравственное зло, разрушающее личность и общество: «Лень раньше нас родилась», «Ленивому и хлеб не впрок». Напротив, труд ассоциируется с достоинством, созиданием и благополучием: «Дело мастера боится», «Работает как вол» [Даль, 1984].

Символика пословиц укрепляет концептуальное содержание: труд представлен через метафоры плодородия, роста, пищи, например: «Где труд — там и счастье». Семантическое поле труда включает также цикличность: «День год кормит», «Делу — время, потехе — час». Эти выражения репрезентируют этнокультурную модель регламентированной жизни, чередования работы и отдыха, планирования времени [Пермяков, 1988].

Классификация паремий по видам деятельности (земледелие, ремесло, торговля) показывает укоренённость образа труда в традиционных формах экономики и культуры. Пословица «Что посеешь, то и пожнешь» отражает аграрное мышление; «Куй железо, пока горячо» — ремесленный подход к делу [Гудков, 2003].

3. Паремии как когнитивные схемы народного мировоззрения и культурной идентичности

Таким образом, концепт труда в русской языковой картине мира оформляется как ценностный и нормативный ориентир. Пословицы кодируют коллективную установку на труд как на путь к благополучию и нравственному совершенству. Когнитивный анализ выявляет в этих языковых единицах глубинные слои этнической ментальности и способы категоризации социальной реальности [Кубрякова, 2004].

Особое внимание в когнитивном анализе уделяется выявлению концептуальных признаков, которые лежат в основе формирования народных представлений. В случае с трудом такими признаками выступают необходимость, ценность, полезность, физическое и духовное усилие. Эти признаки проявляются в пословицах как в прямой, так и в метафорической форме [Лотман, 1994].

Следует отметить, что когнитивный подход позволяет увидеть в языке не только отражение реальности, но и механизм её интерпретации. Пословицы функционируют

как своеобразные когнитивные схемы, кодирующие этнический опыт. Они не только выражают мнение народа о труде, но и регулируют поведение, передают нормы и установки через поколения [Маслова, 2004].

Кроме основного признака - результативности - концепт труда включает также эмоционально-оценочные характеристики. Труд воспринимается как способ достижения не только материального достатка, но и внутреннего удовлетворения, личного роста, самоутверждения. Примеры таких установок можно найти в пословицах: «Где труд - там и радость», «Труд человека кормит, а лень портит» [Попова & Стернин, 2007].

Интерес представляет также изучение когнитивных моделей, в которых труд противопоставляется не только лени, но и хитрости, бездействию, безответственности. Это позволяет реконструировать моральные ориентиры, представленные в языке. К примеру, пословица «Хитрость до поры доведёт, а труд - навсегда» демонстрирует установку на честное, усердное выполнение обязанностей.

4. Заключение

Таким образом, паремиологические единицы представляют собой не просто отражение реальности, а инструмент познания и оценки мира. Через призму этих устойчивых выражений можно увидеть, как формируется национальная ментальность, какие ценности передаются от поколения к поколению и каким образом формируется коллективная идентичность.

Таким образом, когнитивный подход к анализу пословиц о труде в русском языке позволяет не только глубже понять структуру и смысл этих языковых единиц, но и раскрывает шире картину народного сознания. Это важный вклад в изучение национального мировоззрения, языка как хранилища культуры и механизма её трансляции.

5. Примеры русских пословиц о труде

- «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда» — труд необходим для достижения результата.
- «Дело мастера боится» — труд ценен, когда за ним стоит мастерство.
- «Кто не работает, тот не ест» — в основе жизни лежит труд.
- «Сколько потопашь, столько и полопашь» — результат прямо пропорционален усилиям.
- «Делу время, потехе час» — важность соблюдения баланса между работой и отдыхом.
- «Лень раньше нас родилась» — лень — извечный враг труда.
- «Ленивому и хлеб не впрок» — без труда даже полученное благо теряет смысл.
- «Где труд, там и счастье» — труд приносит не только материальный, но и моральный результат.
- «Работает как вол» — символ выносливости и преданности делу.
- «Что посеешь, то и пожнёшь» — труд, вложенный сегодня, определяет результат завтра.

6. REFERENCES

1. Vezhbitskaya, A. (1999). *Semantic universals and language description*. Moscow: Languages of Russian Culture. (in Russian)
2. Dal', V. I. (1984). *Proverbs of the Russian people*. Moscow: Fiction Literature. (in Russian)

3. Permyakov, G. L. (1988). *Fundamentals of structural paremiology*. Moscow: Nauka. (in Russian)
4. Gudkov, D. B. (2003). *Theory and practice of intercultural communication*. Moscow: Gnosis. (in Russian)
5. Kubryakova, E. S. (2004). *Language and knowledge*. Moscow: Languages of Slavic Culture. (in Russian)
6. Lotman, Yu. M. (1994). *Essays on the typology of culture*. Tallinn: Alexandra. (in Russian)
7. Maslova, V. A. (2004). *Cognitive linguistics*. Minsk: TetraSystems. (in Russian)
8. Popova, Z. D., & Sternin, I. A. (2007). *Cognitive linguistics*. Moscow: AST-PRESS. (in Russian)

ЛИТЕРАТУРА

1. Вежбицкая, А. (1999). *Семантические универсалии и описание языков*. Москва: Языки русской культуры.
2. Даль, В. И. (1984). *Пословицы русского народа*. Москва: Художественная литература.
3. Пермяков, Г. Л. (1988). *Основы структурной паремиологии*. Москва: Наука.
4. Гудков, Д. Б. (2003). *Теория и практика межкультурной коммуникации*. Москва: Гнозис.
5. Кубрякова, Е. С. (2004). *Язык и знание*. Москва: Языки славянской культуры.
6. Лотман, Ю. М. (1994). *Очерки по типологии культуры*. Таллин: Александра.
7. Маслова, В. А. (2004). *Когнитивная лингвистика*. Минск: ТетраСистемс.
8. Попова, З. Д., & Стернин, И. А. (2007). *Когнитивная лингвистика*. Москва: АСТ-ПРЕСС.